

PHẦN PHỤ LỤC

**Nha Học Chánh Seattle
Những Nghi Thức về Tham Gia Công Chúng**

Ở Nha Học Chánh Seattle, chúng tôi tin tưởng là mọi học sinh cần phải có cơ hội để được thành công. Hơn thế nữa, chúng tôi cũng tin tưởng là, nếu có được sự yểm trợ thích đáng, mọi học sinh đều có thể đạt tới được những điều này.

Viễn ảnh cho nha học chánh của chúng tôi:

- Mọi học sinh đều thấu hoạch được ở những trình độ cao, nhận được sự yểm trợ mà các em cần tới và tốt nghiệp trung học sẵn sàng để vào đại học, chuẩn bị cho sự nghiệp và cuộc sống.
- Từng trường một đều là những trường có chất lượng cao độ.
- Các giai cấp lãnh đạo và nhân viên của Nha đều làm và cho thấy được những điều tuyệt hảo cho học sinh.
- Toàn thể cộng đồng đều tham gia vào việc yểm trợ và củng cố học đường.

Chúng tôi nhận thức được là sự thành công của chúng tôi trong việc đạt tới viễn ảnh này là do sự củng cố tham gia của nhiều người gắn bó đến việc giáo dục trong cộng đồng. Nha Học Chánh Seattle cam kết cải tiến và gia tăng những cơ hội tham gia cho các nhân viên, các gia đình và các thành viên khác trong cộng đồng với các giới chức lãnh đạo của Nha, đặc biệt là về những vấn đề có ảnh hưởng trên toàn Nha Học Chánh. Trong thời gian chúng tôi thực thi hoạch định phương thức, Tuyệt Hảo Cho Tất Cả, chúng tôi muốn đặt ra những kỳ vọng rõ ràng về việc Nha Học Chánh làm ra sao và thế nào để thông báo cho cộng đồng rõ về sự tiến triển của chúng tôi cũng như sự tham gia của những người gắn bó đến việc giáo dục trong cộng đồng về vai trò quyết định.

“Tuyệt Hảo Cho Tất Cả” đã đặt ra rõ ràng những mục tiêu ngũ - niên để gia tăng thành quả học tập của học sinh, và vạch ra năm lãnh vực trọng tâm mà chúng tôi nghĩ là sẽ giúp cho chúng tôi đạt tới được những mục tiêu.

1. Về Học Tập - bảo đảm sự tuyệt hảo trong mọi lớp học
2. Tài Nguyên Nhân Lực - củng cố lại toàn bộ hệ thống lãnh đạo trong toàn nha.
3. Hạ Tầng Cơ Sở - gầy dựng một hạ tầng kỹ thuật thông tin, tài chánh và hạ tầng cơ sở hữu hiệu.
4. Cải Tiến các Hệ Thống Giáo Dục và Điều Hành
5. Kết Nối Sự Tham Gia của Những Người Gắn Bó Đến Việc Giáo Dục trong cộng đồng

Các đội ngũ trong dự án đang làm việc để thực thi hoạch định “Tuyệt Hảo Cho Tất Cả” trong từng những lãnh vực này sẽ thiết kế ra những hoạch định để có sự tham gia của những người gắn bó đến việc giáo dục trong cộng đồng để thích hợp cho từng dự án. Để lèo lái tiến trình này, chúng tôi đã phác họa ra nghi thức kết hợp công chúng dựa vào những lãnh vực tham gia như đã được phác họa bởi Hiệp Hội Thế Giới về sự Tham Gia của Công Chúng (International Association for Public Participation).

Hiệp Hội Thế Giới về sự Tham Gia của Công Chúng

	Thông Báo	Tham Vấn	Tham Gia	Cộng Tác	Trao Quyền
Mục Tiêu Kết Nối	Cung ứng những tin tức cân bằng và hướng về mục đích để giúp mọi người hiểu được vấn đề, những dự khuyết, cơ hội và/hoặc giải pháp	Đón nhận những ý kiến đóng góp dự khuyết về phân tích và/hoặc những quyết định	Làm việc trực tiếp với công chúng qua suốt tiến trình để cho chắc là những quan tâm và nguyện vọng của họ được hiểu và cứu xét một cách kiên định	Cộng tác hỗ tương với công chúng trong từng mọi khía cạnh quyết định trong đó gồm có việc phác họa những biện pháp dự khuyết và nhận dạng giải pháp hợp lý	Để những quyết định chung cuộc cho công chúng định đoạt
Lời Hứa với Những Người Gắn Bó Đến Vấn Đề Giáo Dục	Chúng tôi sẽ thông báo cho quý vị rõ	Chúng tôi sẽ thông báo, lắng nghe và đón nhận những quan tâm và nguyện vọng của quý vị, cũng như cung ứng những ý kiến đóng góp về việc ý kiến của công chúng đã ảnh hưởng đến những quyết định ra sao.	Chúng tôi sẽ làm việc để cho chắc là những quan tâm và nguyện vọng của công chúng được phản ảnh trực tiếp đến những dự khuyết được phác họa và có được những ý kiến đóng góp về việc những ý kiến đóng góp này đã ảnh hưởng ra sao đến những quyết định.	Chúng tôi sẽ đón nhận những ý kiến khuyên bảo và sáng kiến của công chúng và kết hợp những khuyên bảo và khuyến cáo của quý vị vào trong tiến trình quyết định một cách tối đa	Chúng tôi sẽ thực thi những gì mà công chúng quyết định
Những Phương Tiềm Ẩn	<ul style="list-style-type: none"> - Giấy Dữ Kiện - Các mạng lưới - Các buổi họp tiếp kiến (Open Houses) 	<ul style="list-style-type: none"> - Các buổi họp cộng đồng - Thăm dò ý kiến 	<ul style="list-style-type: none"> - Các Khóa Hội Thảo - Thăm dò dư luận 	<ul style="list-style-type: none"> - Các ủy ban Cố Vấn - Cùng nhau chia sẻ những quyết định 	<ul style="list-style-type: none"> - Đo lường bằng lá phiếu

1 Những thí dụ có đầy chi tiết về những dụng cụ và kỹ thuật liên quan đến từng trình độ tham gia có thể được tham chiếu dưới đây.

Nghi Thức Tham Gia cho Mọi Dự Án Phương Thức

Nha Học Chánh Seattle quyết tâm thông báo tiến triển và hình thức thực thi cho những người gắn bó đến việc giáo dục trong cộng đồng về tất cả những dự án chủ yếu (như đã được nói về lãnh vực thông báo trong làng kính “Thông Báo” kể trên)

Chúng tôi sẽ cố có được một trình độ tham gia cao độ cho những người gắn bó đến việc giáo dục trong cộng đồng mỗi khi tài nguyên cho phép (Tham khảo, tham gia, cộng tác và tạo quyền hạn). Cho những dự án quan trọng có ảnh hưởng đến cho những người gắn bó đến việc giáo dục trong cộng đồng, chúng tôi sẽ đi xa và cao hơn để chia sẻ với họ những tin tức khi thời gian và những nguồn tài nguyên cho phép.

Những phần dưới đây cho thấy tường tận hơn những thí dụ về các sinh hoạt có thể được cung ứng thích hợp cho từng dự án trong mọi trình độ tham gia.

Thông Báo: Những sinh hoạt dưới đây là những thí dụ sẽ có cho mực độ tham gia này:

Niêm yết trên Mạng Lưới Công Cộng

- Một tóm lược dự án gồm có những mục tiêu, diễn tiến và có những tin tức về kết hợp đến những người gắn bó đến việc giáo dục trong cộng đồng muốn biết được kết quả dự án này.
- Một trang giấy đủ kiện có những câu giải đáp cho những câu hỏi thường có, dựa theo những gì mà nhân viên dự án đề ra cũng như những câu hỏi phát sinh trong suốt thời gian tham gia của cộng đồng.
- Một bảng chỉ diễn tiến thời gian cho thấy rõ ràng các giai đoạn trong tiến trình quyết định và các cơ hội để đón nhận ý kiến đóng góp liên hệ đến thời gian đáo hạn.
- Một nhân viên để liên lạc về những thắc mắc hoặc quan tâm
- Những tin tức về bối cảnh được cập nhật hóa trong suốt tiến trình
- Tin tức về những buổi họp công cộng từng tú cá nguyệt trên toàn nha. Tin tức về những cơ hội thêm để tham gia

Một số những phương thức thêm vào về giao tiếp

- Truyền hình những buổi họp của hội đồng quản trị và niêm yết những tài liệu liên hệ trên mạng lưới
- Gửi thư cho trẻ mang về nhà (Kid Mail) để đẩy mạnh sự hiểu biết về những buổi họp công cộng mỗi tú cá nguyệt
- Gửi thư qua hệ thống Bưu Điện Hoa Kỳ (USPS) Khi có những tin tức quan trọng trong toàn nha
- Dùng hệ thống gọi tự động để đề xướng việc tham gia của cộng đồng
- Gửi thư qua hệ thống E-mail cho các nhân viên, gia đình và các thành viên trong cộng đồng để từng người một được mời để thông báo cho các gia đình và các đoàn thể trong cộng đồng khác biết qua những lá thư thông tin, hội họp, và những phương tiện văn bản và thông báo đều đặn khác
 - o *School Beat* được gửi cho toàn thể nhân viên Nha Học Chánh và các thành viên trong cộng đồng nếu họ muốn, qua việc đăng ký, và truy lục ở mạng lưới công cộng
 - o *Classroom Connection* được gửi cho cho các hiệu trưởng và các nhân viên giảng dạy
 - o *Principal Communicator* được gửi cho cho các hiệu trưởng
- Những tin tức được loan báo về những thông báo quan trọng và các buổi họp cộng đồng
- Có những bài báo có chất lượng cao độ trên mạng lưới của Nha Học Chánh nối với nhiều tin tức khác
- Sử dụng những phương tiện kỹ thuật hiện đại (texting, wikis, v.v.), một cách đặc biệt như là những phương tiện để có sự tham gia của các học sinh

VIETNAMESE

Những nỗ lực đón nhận ý kiến

- Dành ra một địa chỉ email (goodnews@seattleschools.org) cho những thắc mắc tổng quát hoặc ý kiến đóng góp
- Đưa ra những địa chỉ email đặc biệt nào đó để góp nhặt ý kiến đóng góp (chẳng hạn như capacity@seattleschools.org)
- Gọi điện thoại hoặc gửi thư cho những nhân viên trong những dự án chủ yếu

Công nhận sự đóng góp và xử dụng ý kiến đóng góp

- Cập nhật hóa hàng tử cá nguyệt cho Hội Đồng Quản Trị, bao gồm cả những ý kiến đóng góp mới nhất được nghe thấy và được cứu xét ra sao. Việc Cập nhật hóa cho Hội Đồng Quản Trị sẽ được loan báo qua mạng lưới và qua đài truyền hình của Nha. Những tài liệu được thông báo sẽ được niêm yết trên mạng lưới.

Giảm bớt những trở ngại

- Nha Học Chánh Seattle quyết tâm giảm thiểu những trở ngại cho các học sinh và gia đình có những nhu cầu đặc biệt. Địa điểm của mọi buổi họp công cộng sẽ được giàn xếp để thuận tiện cho những cá nhân bị khuyết tật. Nha Học Chánh sẽ làm việc với các gia đình và nhân viên trước đó để sắp xếp trước cho những dịch vụ cần thiết này.
- Nha Học Chánh Seattle quyết tâm giảm thiểu những trở ngại về việc tham gia cho các gia đình đa dạng về ngôn ngữ và các thành viên trong cộng đồng, Nha Học Chánh sẽ phiên dịch những Câu Hỏi Thường Có trong những ngôn ngữ hàng đầu của Nha cho những cộng đồng đa dạng ngôn ngữ. Các dịch vụ về thông ngôn và thông dịch các tài liệu sẽ được loan báo trước khi có những buổi họp tử cá nguyệt.

Kết nối

- Các Quản Lý Viên Dự Án sẽ cộng tác phối hợp với các nhân viên Gia Đình Song Ngữ & Tham Gia Cộng Đồng như những sứ giả đến các mạng lưới trong cộng đồng để có hiệu quả trong việc kết nối với các sắc dân đa dạng trong những cộng đồng học đường lớn của chúng tôi. *Chúng tôi cam kết sẽ chia sẻ những tin tức này cho hợp thời để yểm trợ cho sự thành công của những nỗ lực này.*

Các thành phần sau đây là những thí dụ về các loại sinh hoạt mà Nha Học Chánh có thể cung ứng khi có được các nguồn tài nguyên và dự án được đưa lên trình độ quan trọng bắt buộc chúng tôi phải đi xa hơn trong việc chia sẻ tin tức.

Tham Vấn: Những sinh hoạt dưới đây là những thí dụ sẽ có cho mục độ tham gia này, cộng với việc:

Niêm yết trên Mạng Lưới Công Cộng

- Có tài liệu chứng minh việc liên lạc hai chiều với các ủy ban cố vấn và những người gắn bó đến việc giáo dục trong cộng đồng

Giao Tiếp Đa Dạng

- "Gửi thư cho trẻ mang về nhà (Kid Mail) và gửi thẳng những thơ từ và thiệp để cổ xúống cho các buổi họp công cộng và chia sẻ những tin tức quan trọng
- Dùng hệ thống gọi tự động để cổ xúống cho việc tham gia trong cộng đồng

VIETNAMESE

Những nỗ lực đón nhận ý kiến

- Những lá thư thăm dò ý kiến về phân tích, dự khuyết, và về những quyết định với những câu hỏi thẳng thắn về những quan ngại và ước vọng
- Các buổi họp công cộng/trình bày/thảo luận với cử tọa đoàn/những sinh hoạt với một số những quan điểm được ghi nhận
- Tham gia vào các chương trình truyền thanh và truyền hình để chia sẻ tin tức và lắng nghe ý kiến của các thành viên trong cộng đồng
- Thảo luận trên mạng

Công nhận sự đóng góp và xử dụng ý kiến đóng góp

- Cập nhật hóa trên văn kiện những gì mà Tổng Giám Đốc Nha Học Chánh đệ trình lên Hội Đồng Quản Trị

Tham Gia: Những sinh hoạt dưới đây là những thí dụ sẽ có cho mục độ tham gia này, cộng với việc:

Niêm yết trên Mạng Lưới Công Cộng

- Niêm yết trên mạng lưới một hồ sơ ghi chú những ý kiến đóng góp thu nhận được của công chúng và những giải đáp trước khi có quyết định
- Tên, văn phòng và những tin tức liên lạc của những thành viên trong ủy ban đưa ra khuyến cáo và/hoặc có quyền quyết định

Những nỗ lực đón nhận ý kiến

- Có những buổi họp/hội thảo có thể vào bất cứ lúc nào trước khi có quyết định với nhiều thời gian được dành cho những buổi thảo luận với những viên chức có quyền quyết định.
- Có những nhóm đặt trọng tâm về đề tài thảo luận với những những người gắn bó đến việc giáo dục trong cộng đồng

Công nhận sự đóng góp và xử dụng ý kiến đóng góp

- Có những tóm lược cao độ về những ý kiến đóng góp nhận được và giải đáp cho những ý kiến đóng góp đó.

Phối hợp cộng tác: Những sinh hoạt dưới đây là những thí dụ sẽ có cho mục độ tham gia này, cộng với việc:

Những nỗ lực đón nhận ý kiến

- Bao gồm những thành viên công chúng trong các ủy ban có trách nhiệm về việc đưa ra quyết định và khuyến cáo
- Chia sẻ trách nhiệm về việc đưa ra những quyết định và khuyến cáo giữa nhân viên Nha Học Chánh và các đoàn thể những người gắn bó đến việc giáo dục trong cộng đồng
- Cùng nhau thiết kế và/hoặc bảo trợ những dự thảo với những người gắn bó đến việc giáo dục trong cộng đồng

Công nhận sự đóng góp và xử dụng ý kiến đóng góp

- Tóm lược từng chi tiết đóng góp đã nhận được và việc những ý kiến này sẽ được dùng như thế nào trong tiến trình quyết định.